



# DSC Training Center, Berlin

Qualifications are the key to tomorrow's success

## Upgrading from SDL Trados 2007 to SDL Trados Studio 2009

This course was developed for SDL Trados 2007 users and teaches how the new functions in SDL Trados Studio 2009 can be applied. It shows the most effective ways of upgrading SDL Trados 2007 resources, such as translation memories, termbases and tag settings files, to the new format. The course forms the basis for effective use of the whole range of functions available in SDL Trados Studio 2009 and will increase quality and productivity. You will learn more about best practices for situations where both users of SDL Trados Studio 2009 and SDL Trados 2007 are involved. This course is aimed at translators and project managers who are upgrading from SDL Trados 2007 to SDL Trados Studio 2009.

### Course content

- \* Overview of the program interface of SDL Trados Studio 2009
- \* Presentation of new functions such as:
  - Real-time preview, real-time QA checks, ContextMatch, AutoSuggest, MultiMemory Access, integrated Editor, project management and workflow functions
- \* Upgrading translation memories, TMX export/import, Upgrade Wizard
- \* Creating AutoSuggest lists

The course highlights the differences to SDL Trados 2007 and provides examples for generating more efficient workflows with SDL Trados Studio 2009.

### Target group

The course is aimed at experienced users of SDL Trados 2007.

### Tutors

Hans Pich and John Mercer

### Course location

DSC Training Center, Joachimstaler Strasse 17, 3rd floor, 10719 Berlin

### Duration

1 day

### Cost

€280.00 excl. VAT

incl. break-time drinks and course documents

### Information and dates

You can find more information at [www.dsc-schulung.de](http://www.dsc-schulung.de) or by calling +49 (0)30 498 572 - 44



Document Service Center GmbH  
Joachimstaler Str. 15, 10719 Berlin  
Telephone: +49 (0)30 498 572 - 44  
Email: [info@dsc-schulung.de](mailto:info@dsc-schulung.de)  
Internet: [www.dsc-schulung.de](http://www.dsc-schulung.de)

